



**UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE**

**FACULTÉ DE PSYCHOLOGIE  
ET DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION**  
SECTEUR FORMATION DES ADULTES

Laboratoire RIFT



# RAPPORT D'ACTIVITÉ

---

Janvier 2012 - Décembre 2012

---

présenté et approuvé à l'unanimité

le jeudi 11 avril 2013

à l'occasion de l'assemblée générale du laboratoire RIFT

Ce document rend compte des activités organisées par et dans le laboratoire RIFT,  
durant l'année 2012.

# **PRÉSENTATION DU LABORATOIRE**

---

Le bureau

---

Le comité de direction

---

Les équipes de recherche

---

Contact

---

Le laboratoire RIFT est une structure originale au sein de la FPSE, proche du secteur académique "Formation des adultes" (SA3), mais ayant des missions complémentaires. Cette structure fédératrice doit, dans l'action, trouver sa place et affirmer ses raisons d'être au sein d'une faculté où l'enseignement en matière de formation d'adultes est coordonné par le secteur SA3 et la recherche réalisée par les équipes. Le laboratoire RIFT n'entend se substituer ni au premier ni aux secondes, mais compléter leurs actions notamment en leur donnant des dimensions que ces deux structures ne peuvent assurer de façon systématique: offrir des possibilités d'échanges inter-équipes, et diffuser en direction de l'extérieur des informations relatives aux opérations qui s'y déroulent. Le laboratoire RIFT se propose également, dans la mesure de la disponibilité de ses membres, de rendre des services à la cité, dans le domaine de la formation des adultes.

## 1. Le bureau

---

### *Janvier 2012 – Mars 2012*

Etienne Bourgeois

Stefano Losa

Edith Campos

Annie Goudeaux

Caroline Dayer

Samra Tabbal Amella

Janette Friedrich

### *Avril 2012 – Décembre 2012*

Edith Campos

Alain Girardin

Caroline Dayer

Annie Goudeaux

Laurent Filliettaz

France Merhan

Janette Friedrich

Samra Tabbal Amella

## 2. Le comité de direction

---

### *Janvier 2012 – Mars 2012*

Etienne Bourgeois, professeur

Caroline Dayer, maître assistante

Edith Campos, secrétaire

### *Avril 2012 – Décembre 2012*

Laurent Filliettaz, professeur

Caroline Dayer, maître assistante

Edith Campos, secrétaire

### 3. Equipes de recherche

---

Sont membres du laboratoire RIFT, les équipes de recherches du Secteur Académique Formation des Adultes de la Faculté des Sciences de l'Éducation :

EQUIPE ACRA (Approche Compréhensive des Représentations et de l'Action)

**Responsable** : Marie-Noëlle Schurmans, Professeure ordinaire, FPSE, Genève.

EQUIPE CRAFT (Conception – Recherche – Activité – Formation – Travail)

**Responsable** : Marc Durand, Professeur ordinaire, FPSE Genève.

EQUIPE FOR (Formation et Organisation)

**Responsable** : Etienne Bourgeois, Professeur ordinaire, FPSE Genève.

EQUIPE INTERACTION & FORMATION

**Responsable** : Laurent Filliettaz, Professeur associé, FPSE Genève.

ÉQUIPE LAF (Langage, Action, Formation)

**Responsable** : Jean-Paul Bronckart, Professeur ordinaire, FPSE Genève.

Cette équipe a fait partie du RIFT jusqu'en mai 2012.

EQUIPE MIMESIS ET FORMATION

**Responsable** : Jean-Michel Baudouin, Professeur associé, FPSE Genève.

Suite à la décision de l'assemblée générale du 21 mars 2012, les rapports détaillés de chaque équipe de recherche rattachée au RIFT ne seront plus inclus dans le rapport d'activités du RIFT. Ils sont remplacés par le rapport BDAF.

## 4. Contact

---

LABORATOIRE RIFT

(recherche-intervention-formation-travail)

UNIVERSITE DE GENEVE

FACULTE DE PSYCHOLOGIE ET DES SCIENCES DE L'EDUCATION

SECTION DES SCIENCES DE L'EDUCATION

SECTEUR FORMATION DES ADULTES

Bd du Pont-d'Arve 40 | CH-1205 Genève

Tél. + 41 22 379 98 45 | Fax + 41 22 379 98 54

E-mail : [edith.campos@unige.ch](mailto:edith.campos@unige.ch) | Site web : [www.unige.ch/fapse/rift](http://www.unige.ch/fapse/rift)

## **ACTIVITÉS DU LABORATOIRE**

---

1. Les réunions du bureau

---

2. Point de situation

---

3. Les matinées scientifiques

---

4. Les journées d'étude

---

5. Conférences

---

6. Collaborations

---

7. Les médias de diffusion

---

Le Laboratoire Rift a été créé pour rassembler les membres du Secteur Académique *Formation des Adultes* de la Section des Sciences de l'éducation de l'Université de Genève dans une communauté scientifique de recherche, et pour établir des collaborations avec d'autres équipes de recherche.

## 1. Les réunions du bureau

---

Le laboratoire RIFT a proposé durant l'année 2012, pour remplir ces fonctions, plusieurs actions qui ont été pilotées par son bureau. A travers elles, le laboratoire RIFT visait à établir un cadre pour un débat public concernant des problématiques actuelles du monde de la formation d'adultes.

Année 2012
15 mars 2012
18 juin 2012
25 septembre 2012
20 décembre 2012

**Tab 1. Calendrier 2012 des réunions du bureau**

## 2. Point de situation

---

Le laboratoire RIFT célèbre cette année son 10<sup>ème</sup> anniversaire. C'est l'occasion de retracer les étapes d'un parcours, d'esquisser un bilan et de nous projeter vers l'avenir.

C'est en effet en 2002 que le projet d'un laboratoire interdisciplinaire prend forme au sein du secteur de la formation des adultes de l'université de Genève, dans un contexte d'importantes mutations. Deux préoccupations majeures dominent alors les débats. Sur le plan institutionnel d'abord, la reconfiguration de la section des sciences de l'éducation en secteurs académiques conduit à l'intégration de nouvelles équipes de recherche et à un élargissement du champ académique de la formation des adultes. Sur le plan épistémologique ensuite, un nombre croissant de recherches conduites au sein du secteur de la formation des adultes portent sur la problématique des rapports entre travail et formation, et interrogent les conditions de transpositions possibles entre des logiques de recherche et des démarches d'intervention. Le projet du laboratoire RIFT naît de cette double exigence, encore d'actualité : encourager des échanges et de l'interconnaissance entre des équipes de recherche issues de traditions disciplinaires diverses dans le champ de la formation des adultes et au-delà ; et favoriser un dialogue constructif et mutuellement enrichissant entre chercheurs et praticiens.

Ce programme se concrétise progressivement, d'abord par des réunions de recherche transversales regroupant des membres des différentes équipes. Des productions tangibles sont issues de ces échanges, comme par exemple le Cahier de la section No 110, intitulé *Recherche, intervention, formation, travail: débats et perspectives dans le champ de la formation des adultes*. Edité par Cristian Bota, Mireille Cifali et Marc Durand en 2006, cet ouvrage collectif regroupe un ensemble de chapitres portant sur des problématiques de travail et de formation conçus à partir d'une perspective interdisciplinaire. En parallèle, se tiennent de fréquentes journées d'études et d'échanges, tournées vers les demandes sociales qui s'expriment dans le champ de la formation. En une décennie, ce sont donc plus d'une dizaine de telles journées qui ont été proposées, sur des thématiques aussi diverses que l'inemployabilité, la validation des acquis de l'expérience, la simulation en formation et la souffrance au travail, pour ne citer que quelques exemples. Les conférences invitées elles aussi sont venues progressivement rythmer les activités du laboratoire, permettant de tisser des liens avec des experts de divers horizons et de développer des collaborations sur le plan international. Au fil des ans, le laboratoire RIFT s'est donc imposé comme une précieuse plateforme d'échange et comme un lieu privilégié d'intégration pour les jeunes chercheurs.

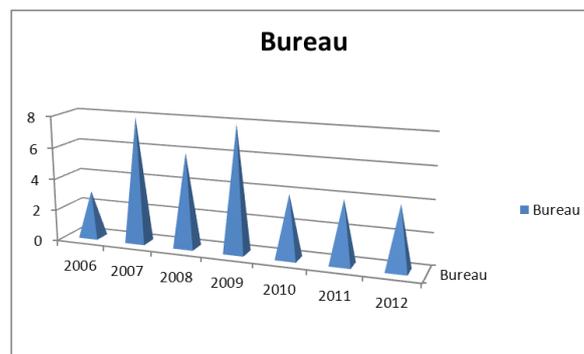
Au fil de cette décennie, le laboratoire RIFT s'est aussi fortement structuré dans son organisation et ses modes de fonctionnement. Le premier règlement interne du laboratoire a été pensé en 2005, pour une entrée en vigueur en octobre de cette même année.

Depuis 2006, le fonctionnement du laboratoire, clarifié dans ses buts et ses organes de gestion, a tenté de remplir la mission qu'il s'était fixée, à savoir :

- Favoriser l'élaboration et la réalisation d'interventions et de recherches collectives par les membres et les unités qui le constituent
- Collaborer avec les laboratoires ou des équipes de recherche suisses ou étrangères travaillant dans le même champ.
- Organiser des activités à caractère scientifique portant sur la formation des adultes.

Le bureau RIFT, coordonné par un Comité de Direction a eu pour tâche aussi bien d'organiser les activités du laboratoire que d'en fixer les priorités.

De 2006 à 2009, le nombre de réunions a fluctué jusqu'à se stabiliser au rythme d'une réunion par semestre, de 2010 à ce jour. Cette répartition a été jugée très satisfaisante par l'assemblée générale de 2012, en regard de la charge considérable de travail assumée par le corps enseignant ainsi que des objectifs du RIFT.

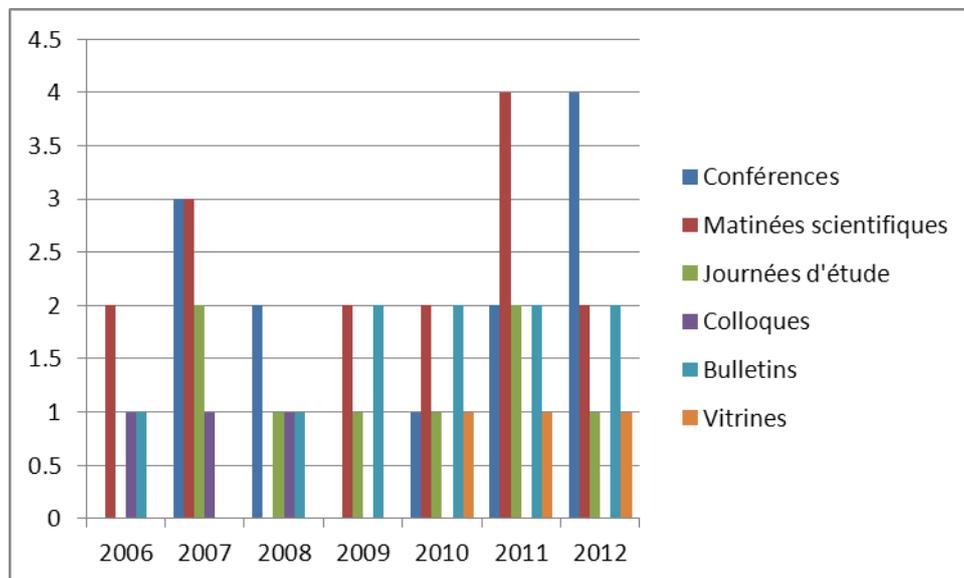


Les activités du laboratoire ont également évolué, en fonction des priorités fixées, année après année, par le Secteur 3 et le laboratoire RIFT.

Un maintien et un développement, tant des activités internes que des activités en lien avec la Cité peuvent être constatés. Selon les années, on relève tantôt une priorisation d'activités internes (2010-2011), tantôt l'ouverture des activités vers le public, visibilisant les activités de ces mêmes équipes, tout en en conservant la qualité d'interconnaissance vis-à-vis des membres du Secteur (2012).

Le rythme des journées d'étude a oscillé entre 1 ou 2 par année depuis 2007. L'organisation des événements scientifiques internes s'est stabilisée en 2009, à un minimum de deux par an, notamment suite au colloque de 2008, duquel est issu le RIFT 2 et les travaux des groupes de travail qui en sont issus, alors que le rythme de conférences, après un creux en 2009, s'est progressivement développé.

Les bulletins ont été maintenus et régulièrement édités. Les vitrines du RIFT ont, quant à elles, été mises en place en 2010.



C'est dans la continuité de sa vocation que le laboratoire projette ses activités futures. Plusieurs projets de publication sont en cours au sein du RIFT, dont un ouvrage centré sur des concepts fondateurs du champ de la formation, et une bande dessinée présentant un regard critique sur l'évolution des pratiques scientifiques en contexte académique.

Pour les prochaines années académiques, le laboratoire prévoit également un accroissement significatif des conférences publiques proposées. Le programme provisoire sera dorénavant établi sur une base annuelle, permettant une annonce anticipée des activités. Ces conférences RIFT seront également, dès cette année, prononcées par des membres du laboratoire.

Au moment de souffler ses dix premières bougies, le laboratoire RIFT tient à rendre hommage et à remercier chaleureusement l'ensemble des personnes qui ont assuré des responsabilités de coordination au sein du laboratoire et qui, par leur engagement et leurs compétences, ont œuvré pour sa mise en place et son développement.

## 3. Les matinées scientifiques

---

Il avait été prévu de reprendre le tournus des présentations d'équipe, par l'organisation d'événements internes, axés sur un objet précis. L'équipe ACRA a présenté ses travaux en mars 2012.

Privilégiant le contact avec la Cité, le bureau RIFT a, suite à l'Assemblée Générale, décidé de conserver le format interne pour les activités du RIFT 2 mais de rendre publiques les interventions des équipes de recherche du RIFT, par l'organisation de conférences.

### 3.1. Matinée scientifique du 20 mars 2012

---

#### *Objectifs de la matinée*

L'équipe ACRA a choisi de présenter une approche transversale —la transaction sociale—, sollicitée à la fois dans les thèses de ses membres (Dayer, Carvajal, Chello et Rougemont), dans les enseignements offerts en formation des adultes (Schurmans), dans les collaborations nationales et internationales de l'équipe, dans les recherches en cours et dans plusieurs des publications abouties ou en préparation.

#### *Thématique présentée lors de la matinée - Programme*

Trois aspects caractérisant cette approche ont été présentés par *Marie-Noëlle Schurmans* : son objet —l'incertitude— ; son processus —la coopération conflictuelle— ; l'accompagnement du processus —la médiation. L'approche a ensuite été illustrée par les différents membres de l'équipe.

*Lorenzo La Spada* a présenté une analyse bibliométrique et historiographique en cours. Cette recherche a d'abord abouti à la construction d'une base de données rassemblant les publications réalisées dans le domaine de la transaction sociale, depuis son émergence (La Spada et Rougemont). Elle se complète actuellement par l'étude (La Spada), sur cette base, de l'évolution des tendances qui caractérisent le champ de recherche, en termes de développements principaux, d'influences externes, de rapprochements avec d'autres disciplines et de métissages théoriques.

L'utilisation du paradigme de la transaction sociale a permis à *Fernando Carvajal Sánchez* de montrer comment, d'une manière générale, l'institutionnalisation de la médiation pénale se constitue en innovation de croissance, favorisant le développement et la légitimation du système pénal, tout en respectant sa propre logique verticale et répressive. Cette

présentation a aussi été l'occasion d'illustrer comment la transaction sociale est mobilisée dans le cadre d'une recherche sur la déviance juvénile

*Caroline Dayer* a proposé une analyse de la construction et de la transformation d'une posture de recherche à l'aune du paradigme de la transaction sociale. Elle s'est centrée sur les tensions vécues par des chercheurs et des chercheuses dans leurs activités professionnelles, en mettant en évidence l'articulation de dilemmes à des niveaux intrapersonnel, interpersonnel et sociétal. Les processus de socialisation, de formation et d'actorialisation ont plus particulièrement été développés.

Intitulée « L'expérience de la maladie comme lieu de transactions sociales », l'intervention de *Maryvonne Charmillot* avait pour objectif de dévoiler et de comprendre les transactions sociales produites par les acteurs dans l'expérience de la maladie. A partir de données langagières issues d'entretiens de recherche compréhensifs, elle a mis en évidence le potentiel heuristique de la transaction sociale à trois niveaux : la construction de la problématique, l'engagement dans l'enquête et l'interprétation des discours produits.

La description du processus transactionnel à l'œuvre autour de la fabrication et de l'élection du drapeau calédonien a permis à *Héloïse Rougemont* de développer une réflexion sur (i) la multiplicité des formes que peut revêtir la transaction (quels éléments sont sollicités dans son processus de construction ? Comment sont-ils redéfinis ?) ; (ii) la multiplicité des lectures du compromis (comment les personnes engagées dans ce processus interprètent-elles celui-ci ?) ; (iii) la multiplicité des régimes d'action dans lesquels se déploient les négociations.

A l'initiative de *Fabrizio Chello*, un ouvrage collectif est actuellement sur le point d'aboutir, en collaboration entre l'équipe et la Facoltà di scienze della formazione (Naples) : « La formazione come transazione. Modelli – connessioni – ricerca ».

## 3.2. Matinée scientifique du 19 juin 2012

---

### *Objectifs de la matinée*

Cette après-midi a été l'occasion de présenter et de discuter les premiers textes destinés à composer l'ouvrage « Un dialogue entre concepts et réalité » issu des travaux du RIFT 2 et coordonnée par Janette Friedrich (Equipe LAF) et Juan Pita (Equipe Mimèsis). L'objectif central de l'ouvrage est de présenter aux lecteurs quelques-uns des concepts devenus incontournables dans les dernières années pour les débats ayant lieu dans le champ de la formation des adultes. L'ouvrage collectif part de la prémisse bien partagée selon laquelle chaque recherche empirique sur un fait et un problème de la réalité, qu'il s'agisse du monde

physique ou du monde social, ne se base pas seulement sur les expériences, les perceptions, les observations et leur dénomination, mais aussi et nécessairement sur un travail concernant le contenu des concepts.

### *Thématique présentée lors de la matinée*

Tour à tour, Marie-Noëlle Schurmans, Marc Durand et Annie Goudeaux ont présenté leurs textes aux membres du RIFT. Ces textes ont porté sur diverses entrées conceptuelles : le concept d'activité (Marc Durand), le concept d'action (Marie-Noëlle Schurmans) et le concept de technique (Annie Goudeaux). L'exploration de ces concepts apporte un éclairage à la fois spécifique et renouvelé sur des problématiques de formation d'adultes.

Chaque texte a été non seulement brièvement commenté par son auteur(e), mais encore mis en débat par deux discutants issus du laboratoire. Ces débats ont permis, tant aux auteurs qu'au public, d'échanger impressions, idées et divergences de point de vue.

L'événement s'est avéré très constructif pour l'avancement de l'ouvrage. D'autres séances similaires seront agendées afin d'avancer dans la conception et la préparation de cet ouvrage.

## 4. Les journées d'étude

---

La journée d'étude organisée en 2012 a été un franc succès. Outre le partenariat avec la HES/SO, elle a été l'occasion d'accueillir les professeurs C. Dejours et L. Zuppirolli autour d'une thématique de première importance et de large portée. Un public très diversifié s'est déplacé pour assister à cet événement.

### La souffrance au travail dans les métiers de la Formation - Recherche - Intervention

---



Genève, le 8 juin 2012

**Organisation :**

Laboratoire RIFT en partenariat avec  
HES-SO / Genève : HEDS et HETS

**Nombre d'intervenants :** 9

**Nombre de participants :** 114

**Comité d'organisation**

Marie-Noëlle Schurmans (RIFT)

Maryvonne Charmillot (RIFT)

Caroline Dayer (RIFT)

Héloïse Rougemont (RIFT)

Edith Campos (RIFT)

Laurence Ossipow (HETS)

Laurence Seferdjeli (HEDS)

*Argument décrit dans la plaquette*

La souffrance au travail est l'objet d'enseignements et de recherches dans le champ de la formation des adultes comme dans celui du travail social, et les aspects somatiques et psychiques qui lui sont liés concernent directement les milieux de la santé. Les questions que pose la souffrance au travail —étiologies et remédiations— sont cependant essentiellement abordées dans le monde de l'entreprise.

La spécificité de cette journée d'étude consistera à les aborder dans le cadre des métiers du milieu académique, dans lequel se déploient nos pratiques (recherche, enseignement, études, administration). Par milieu académique, nous entendons tant les universités que les hautes écoles, y associant l'ensemble des acteurs qui y interagissent.

Depuis quelques années, les universités comme les hautes écoles sont traversées par d'importantes transformations institutionnelles, sur le plan des formes d'organisation du travail et sur celui des pratiques professionnelles.

L'objectif de cette journée est de mettre en commun les implications de ces transformations, dans le quotidien des acteurs et actrices concerné-e-s.

Nous souhaitons ouvrir un espace de réflexion, dans le cadre de trois ateliers, à partir de l'expérience quotidienne, sur nos formes d'action — adhésion, coopération, opposition, résistance...— et sur nos microdécisions — admettre, céder, contourner, transformer, transiger, combattre...

Les changements peuvent-ils être investis d'un potentiel de créativité et de liberté ? Et, si oui, dans quelles conditions ?

### *Programme de la journée et intervenants*

La matinée de conférences ayant été filmée, les films peuvent être visionnés en téléchargement libre.

#### *Introduction à la journée :*

Prof. Marie-Noëlle Schurmans, ACRA, Université de Genève

[Visionner l'introduction générale](#)

#### *Deux conférences :*

##### **« Travail et destins de la souffrance »**

Prof. Christophe Dejours, Titulaire de la chaire Psychanalyse, santé, travail, CNAM, Paris

[Visionner la conférence du Prof. Christophe Dejours](#)

##### **« La souffrance au travail en milieu universitaire ou comment réenchanter le monde du savoir »**

Prof. Libero Zuppiroli, EPFL, Lausanne

[Visionner la conférence du Prof. Libero Zuppiroli](#)

*Trois ateliers, l'après-midi :*

**« Le beau métier »**

Caroline Dayer, laboratoire RIFT, Université de Genève

Laurence Seferdjeli, HEDS, Genève

**« Le plaisir de s'exploiter »**

Héloïse Rougemont, laboratoire RIFT, Université de Genève

Laurence Ossipow, HETS, Genève

**« Les relations Nord-Sud dans la formation et la recherche »**

Maryvonne Charmillot, laboratoire RIFT, Université de Genève

Dominique Rossier, IHEID

*Une plénière :*

Reprise, par les conférenciers du matin, des thématiques abordées au sein des ateliers et échanges avec le public.

## 5. Conférences

---

Dans le cadre de ses travaux, le laboratoire RIFT propose au public des communications portant sur des thèmes en lien avec sa mission. Le souhait du bureau ayant été d'accentuer le lien avec la Cité, elles ont été plus nombreuses en 2012.

### 5.1. Prof. Stephen Billett Griffith University, Autstralia le 3 mai 2012

---

*« Learning through practice : Origins, practices and prosects »*

**Nombre de participants : 47**

Comment les adultes continuent-ils d'apprendre au-delà des institutions éducatives qu'ils ont fréquentées durant leur scolarité ? Comment les pratiques de production requièrent-elles non seulement une main d'œuvre qualifiée mais encore des processus de formation et d'apprentissage à la fois adaptés aux spécificités des champs professionnels concernés et permettant à ceux-ci de se développer dans le temps. Telles sont



quelques-unes des questions abordées dans la conférence prononcée par Stephen Billett, professeur de formation d'adultes et formation professionnelle à l'Université Griffith de Brisbane (Australie).

La démarche proposée dans les travaux de Stephen Billett séduit par sa richesse et son large éventail. En effet, pour comprendre les spécificités et les exigences des processus d'apprentissage par la pratique, Stephen Billett propose un double élargissement de la perspective.

Premièrement, en rupture avec les sciences de l'éducation, qui tendent à penser majoritairement les processus d'apprentissage en référence aux institutions scolaires, Stephen Billett propose de considérer le développement de la personne comme intimement lié aux logiques d'organisation et de transformation des pratiques, notamment professionnelles, dans lesquelles les individus s'engagent au cours de leur existence.

Ceci suppose un second élargissement de la perspective, consistant par exemple à

s'intéresser aux pratiques de formation et de transmission telles qu'elles sont attestées dans des cultures éloignées de la nôtre et telles qu'en témoigne l'histoire de civilisations comme la Chine ancienne ou encore la Grèce antique. Par exemple, alors que l'on attribue fréquemment l'invention de la production de masse à l'émergence des sociétés industrielles, Stephen Billett fait remarquer que la Chine, au début du XI<sup>ème</sup> siècle, produit en moyenne 8 milliards de pièces de monnaie ! Comment est organisé un tel système de production et comment les individus apprennent-ils à s'engager collectivement dans de telles pratiques ? On le voit bien sur ce cas précis, seule une prise en compte de la diversité culturelle et des enseignements de l'histoire permet de fonder une véritable « science de l'apprentissage » adaptée aux exigences de la pratique. Et seuls des curriculum de formation professionnelle fondés sur une telle perspective élargie peuvent conduire à concevoir des pratiques pédagogiques et des parcours de formation innovants et adaptés aux spécificités des apprentissages en situation de travail.

Un grand merci donc à Stephen Billett pour la qualité de sa contribution et au public nombreux venu l'écouter.

*(Extrait du bulletin RIFT n° 10, mai 2012, Laurent Fillettaz)*

## 5.2. Prof. Janet Holmes

### Victoria University of Wellington

### Le 23 mai 2012

---

*« Understanding intercultural interaction at work : some benefits from workplace discourse research »*

**Nombre de participants : 20**



Depuis plus de dix ans, une équipe de chercheurs néo-zélandais s'intéresse à la pratique du langage en contexte professionnel et aux enjeux interculturels liés aux contextes de travail. Dans le cadre d'un important programme de recherche, des données empiriques ont été enregistrées dans un grand nombre d'entreprises, incluant des institutions publiques, des manufactures et des PME issues du domaine des services. L'étude conduite à partir de ces données a permis de comprendre comment les travailleurs se coordonnent pour travailler collectivement et comment

se gèrent les rapports de pouvoir dans les discours liés à cette coordination.

Prof. Janet Holmes a joué un rôle déterminant dans la mise en place du Language in the Workplace Project conduit au sein de la Victoria University of Wellington. Elle a à la fois initié ce programme et en assume à ce jour la direction. C'est donc avec un très grand plaisir que le laboratoire RIFT a accueilli Prof. Janet Holmes pour une conférence au cours de laquelle elle a rappelé les enjeux et les spécificités de ce programme de recherche. En particulier, la conférence a permis de montrer comment le matériau empirique et les analyses issues de ce programme ont progressivement pu être réinvestis dans des programmes de formation à la communication adressés à des travailleurs migrants. Les expériences récentes montrent en effet que des programmes de formation ciblés sur les enjeux de la communication interculturelle en entreprise contribuent à faciliter l'insertion professionnelle des publics concernés.

Voilà de quoi penser de manière particulièrement intéressante les rapports entre recherche et formation et d'envisager des retombées pratiques concrètes pour les praticiens de la formation professionnelle.

*(Extrait du bulletin RIFT n° 11, octobre 2012, Laurent Fillettaz)*

## 5.3. Prof. Hervé Adami

### ATILF, Université de Lorraine & CNRS

#### Le 1<sup>er</sup> novembre 2012

---

*« L'intégration et la formation linguistiques des migrants : politiques et pratiques en France »*

**Nombre de participants : 38**

Maître de Conférence à l'Université de Nancy 2 en Sciences du Langage, directeur de l'Unité de Formation et de Recherche correspondante, Hervé Adami s'est spécialisé dans le champ de la formation linguistique des migrants, domaine dans lequel il est intervenu de nombreuses années durant comme formateur, et pour lequel il est aujourd'hui reconnu comme expert par les pouvoirs publics. Il a ainsi participé à la rédaction du référentiel Français Langue d'Intégration en 2011 en France.



Hervé Adami joue un rôle déterminant dans la recherche portant sur l'intégration et la formation linguistique des migrants, en approfondissant en particulier la part langagière du travail, les besoins de formation des salariés en situation « d'insécurité langagière » et les programmes de formation qui sont destinés à ces personnes.

C'est donc avec un très grand intérêt que le laboratoire RIFT a accueilli Hervé Adami pour une conférence qui a développé trois grandes orientations : (i) en premier lieu une présentation historique et critique du modèle français d'intégration républicaine qui est à la source des politiques de formation linguistique ; (ii) puis une étude des rapports entre conceptions de la langue, processus d'intégration et politiques linguistiques ; (iii) enfin une analyse des enjeux de la professionnalisation de la formation linguistique des migrants et de leurs rapports encore trop faibles avec la recherche dans le champ.

La conférence a attiré un large public constitué de professionnels de divers centres de formation romands et de structures œuvrant dans le domaine de la formation des migrants, notamment de professionnels des milieux associatifs. La discussion, nourrie par les praticiens et acteurs présents, a permis de situer les caractéristiques des pratiques genevoises et suisses, et les discussions politiques en cours.

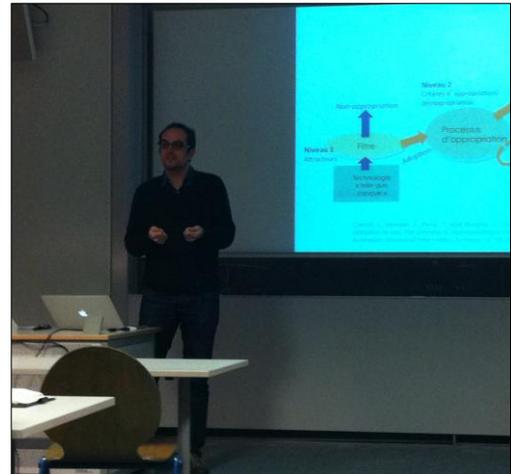
## 5.4. Germain Poizat, MER Université de Genève Le 20 décembre 2012

---

*« Le concept d'appropriation : intérêts et perspectives en formation des adultes »*

**Nombre de participants : 33**

Germain Poizat a rejoint le Pôle de recherche « Travail-Formation », au sein du Secteur Formation des Adultes, l'été dernier. La conférence qu'il a donnée dans le cadre du RIFT en décembre dernier, intitulée « Le concept d'appropriation : intérêts et perspectives en formation des adultes », a permis de faire connaître plus largement une partie de ses préoccupations de recherche, autour de la notion d'« appropriation ». Cette notion, très couramment utilisée dans le monde de la formation (et de l'éducation en général) apparaît pour le moins polysémique, voire floue.



Un des intérêts de la conférence de Germain a été d'apporter une clarification conceptuelle en se référant à trois perspectives théoriques recourant à cette notion, à savoir les approches « instrumentale », « socio-culturelle » et « cours d'action ». La première, s'appuyant largement sur les conceptions piagétienne et néo-vygotskiennes de l'apprentissage, souligne avant tout la dimension cognitive de l'appropriation, reliant celle-ci, d'une part, aux processus « assimilation-accommodation » et, d'autre part, aux processus « internalisation-externalisation ». La perspective socio-culturelle, incarnée notamment par les travaux de B. Rogoff, souligne le caractère essentiellement socioculturel de l'appropriation. Réfutant la notion d'internalisation/externalisation, qui postule une frontière entre intérieur et extérieur, elle relie étroitement l'appropriation aux processus de participation des acteurs à des pratiques culturelles. S'approprier, pour Rogoff, c'est se transformer en même temps que l'on transforme le monde en participant à des pratiques sociales et culturelles. Enfin, l'approche « cours d'action », proposée par J. Theureau, conçoit l'appropriation comme un processus organisé autour de trois pôles : l'intégration au monde propre de l'acteur, l'intégration à son corps propre et l'intégration à sa culture propre. Elle souligne également le « pouvoir constituant » de la technique, par lequel celle-ci tout à la fois habilite et contraint les possibilités d'action des agents et leurs relations avec l'environnement.

Germain Poizat a ensuite montré que ces approches, même si elles sont censées rendre compte avant tout des processus d'appropriation des techniques, ont toutes leur pertinence pour comprendre plus largement l'appropriation des savoirs et savoir-faire en formation des adultes. Elles apparaissent finalement assez complémentaires et de nature à renouveler les façons habituelles de penser théoriquement - et de saisir méthodologiquement - la problématique de l'apprentissage et du développement en formation des adultes.

## 6. Collaborations

---

Dans le cadre de ses travaux, le laboratoire RIFT agit également dans un souhait de développement de collaborations avec d'autres organismes et institutions.

Il soutient ainsi les activités des équipes de recherche qui le composent, dans l'organisation d'événements publics.

### 6.1. Cycle de conférences sur la fonction tutorale, organisé par l'équipe FOR

---



L'équipe du Prof. Etienne Bourgeois « Formation & Organisation » dont les travaux concernent les questions d'apprentissages, de formation et d'accompagnement en situation de travail a organisé un cycle de conférences sur la fonction tutorale dans les organisations, qui, ayant débuté en 2011, s'est clôt en janvier 2012, par la conférence de France Merhan.

#### *Troisième et dernier volet*

##### **« Alternance en formation et dynamiques identitaires »**

France Merhan, CE, Université de Genève

Le 31 janvier 2012

**Nombre de participants : 32**

#### *Résumé de conférence*

« Ce troisième volet a permis à de nombreux acteurs, engagés dans des dispositifs en alternance, de mettre en discussion les enjeux identitaires, tant sur le versant des alternants (apprenants) que des tuteurs (formateurs). Ainsi, l'alternance renvoie à la problématique de l'apprentissage dans des organisations tant productives que formatives et cette partition des apprentissages que l'alternance propose est aujourd'hui reconnue comme porteuse de vives tensions pour les apprenants. Il a été très clairement établi que le tutorat se doit d'assurer les conditions par lesquelles il pourra participer à la régulation de ces tensions éprouvées. »

*(Extrait du bulletin RIFT n° 10, mai 2012, Stéphane Jacquemet & Laurence Türkal)*

# 7. Les médias de diffusion

Durant la période 2012, la politique de communication externe du laboratoire a permis de favoriser la diffusion des résultats et orientations de la recherche en formation des adultes ainsi que des informations relatives aux événements organisés par les membres du laboratoire ou/et de ses partenaires.



<https://www.unige.ch/fapse/RIFT>

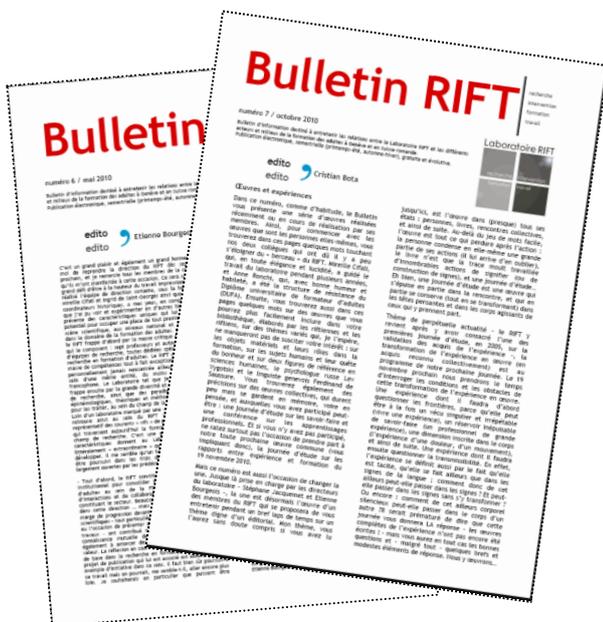
## Le site web du laboratoire

Le site internet du laboratoire RIFT regroupe les annonces et compte-rendus des événements organisés par le laboratoire ainsi que les bulletins et contenus des vitrines RIFT (cf ci-après). Il dispose également d'un espace membres qui comprend toute information en lien avec les activités internes telles que les matinées scientifiques ou règlementations internes.

## Le bulletin du laboratoire

Le laboratoire RIFT a édité deux nouveaux bulletins, en mai et octobre 2012. Visant à favoriser les relations entre le laboratoire et les divers acteurs et milieu de la formation des adultes, ceux-ci ont permis d'annoncer et rendre compte des événements organisés par le RIFT, durant chaque semestre. Ils ont également servi de support à l'annonce des publications éditées par ses membres.

Selon le souhait du Secteur Académique Formation des Adultes, l'éditorial de chaque nouveau numéro est réservé à l'équipe organisatrice de la journée d'étude à venir.





### *Les vitrines du RIFT*

L'exposition des derniers ouvrages publiés par les membres des équipes de recherche du Secteur Académique Formation des Adultes a pu évoluer en 2012 selon les nouvelles parutions. La dernière modification d'exposition des vitrines RIFT, situées dans le sous-sol de Pignon, a été effectuée en octobre 2012 et sera maintenue jusqu'au mois de septembre 2013.



### *Base de données de la Formation des Adultes*

Depuis quelques années, s'est constituée une base de données de contacts dont le but est de favoriser la diffusion de toute annonce du laboratoire RIFT, y compris son bulletin semestriel.

Régulièrement alimentée par les coordonnées des nouvelles inscriptions aux événements RIFT ou par les volées successives d'étudiants du Master FA ou du CAS-DAS en Formation d'adultes, elle regroupe environ 1'250 personnes.

L'inscription aux événements publics du RIFT permet de réactualiser les données des inscrits et d'alimenter la base de nouvelles personnes. Une quinzaine de personnes par année, environ, font par ailleurs une demande spontanée d'inscription dans la base, afin de recevoir les informations du RIFT.

### *Diffusion d'information à l'interne*

Depuis mars 2012, le Décanat et l'Administration de la FPSE ont donné leur accord afin que les événements publics du RIFT soient annoncés par uni-list interne. L'ensemble du personnel et des étudiants d'Uni-Mail reçoit ainsi directement l'annonce de toute conférence ou journée d'étude RIFT.

### *Site FPSE*

Depuis 2012, les informations relatives aux événements RIFT sont insérées dans le site de la FPSE, avec lien vers les inscriptions en ligne. La nouvelle présentation du site permet une annonce en bandeau supérieur, qui visibilise les activités du RIFT au sein de la Faculté ainsi qu'envers la Cité.